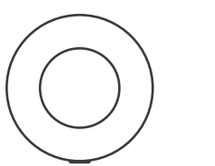
# SNZB-01P

Quick Guide V1.0



Zigbee Wireless Switch

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU



## 1

下載易微联App并添加SONOFF Zigbee网关

eWeLink AppをダウンロードしたとSONOFF Zigbeeゲートウェイを追加します。

Download the eWeLink App & Add SONOFF Zigbee gateway.

Laden Sie die eWeLink App herunter und fügen Sie das SONOFF Zigbee-Gateway hinzu.

Téléchargez eWeLink App et ajoutez la passerelle SONOFF Zigbee.

Scaricare eWeLink App e aggiungere il portale SONOFF Zigbee.

Pobierz eWeLink App i dodaj bramkę SONOFF Zigbee.

Ladda ner eWeLink App och lägg till SONOFF Zigbee-gateway.

Download de eWeLink App en voeg SONOFF Zigbee gateway toe.

Descargue la eWeLink App y añada la pasarela SONOFF Zigbee.

Baixe o aplicativo eWeLink e adicione o gateway SONOFF Zigbee.

Загрузите eWeLink App и добавьте шлюз SONOFF Zigbee.



## 2

设备通电

デバイスの電源オン

Power on the device

Einschalten des Geräts

Mettre l'appareil sous tension

Accendere il dispositivo

Włączanie urządzenia

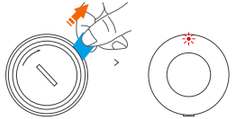
Slå på enheten

Zet het toestel aan

Encendido del dispositivo

Ligue o dispositivo

Включение устройства



拔出电池绝缘片完成设备通电。

设备后通电后首次使用，默认进入配网状态，设备指示灯呈"慢闪状态"。

取出的绝缘片可在说明书上的电子版本上查看。

デフォルトでは、デバイスの電源が初回接続されると、ペアリングモードになり、LEDインジケーターが「ゆっくり点滅」となります。

Take out the battery insulation sheet to power on the device.

After powering on the device for the first time, it will enter the pairing mode by default and the LED indicator "flashes slowly".



Nehmen Sie die Batterieisolierungsfolie heraus, um das Gerät einzuschalten.

Nachdem Sie das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet haben, geht es standardmäßig in den Kopplungsmodus über und die LED-Anzeige „blinkt langsam".

Enlever la feuille d'isolation de la batterie pour mettre l'appareil sous tension.

Après avoir allumé l'appareil pour la première fois, il entrera dans le mode de jumelage par défaut et l'indicateur LED « clignote lentement ».

Estrarre il foglio isolante della batteria per accendere il dispositivo.

Dopo la prima accensione del dispositivo esso entrerà in modalità di abbinamento per impostazione predefinita e la spia LED "lampeggia lentamente".

Wyjmij arkusz izolacyjny baterii, żeby włączyć urządzenie.

Dopo la prima accensione del dispositivo esso entrerà in modalità di abbinamento per impostazione predefinita e la spia LED "lampeggia lentamente".

Ta ut batteriisoleringsarket för att slå på enheten.

När du slår på enheten för första gången går den in i parningsläget som standard och LED-indikatorn "blinkar långsamt".

Neem het batterij-isolatieveluit om het toestel aan te zetten.

Nadat u het apparaat voor de eerste keer aanzet, zal het standaard in de koppelmodus gaan en de LED indicator "knippert langzaam".

Extraiga la hoja aislante de aislamiento de la batería para encender el dispositivo.

Tras encender el dispositivo por primera vez, entrará en modo de emparejamiento de forma predeterminada y el indicador LED "parpadea lentamente".

Retire a folha de isolamento da bateria para ligar o dispositivo.

Depois de ligar o dispositivo pela primeira vez, ele entrará no modo de emparelhamento por padrão e o indicador LED "piscará lentamente".

Извлеките изоляционный лист батареи, чтобы включить устройство.

После первого включения устройства оно по умолчанию перейдет в режим сопряжения, а светодиодный индикатор начнет «медленно мигать».

3分钟内没进行和网关配对，设备将退出配网状态。如需再次配网，请长按设备配网按键5秒直到设备指示灯呈"慢闪状态"即可。

3分以内、Zigbeeゲートウェイにペアリングできない場合は、ペアリングモードから退出されます。ペアリングモードに再度アクセスする場合は、LEDインジケーターが「ゆっくり点滅」するまで、デバイスのペアリングボタンを5秒間押し続けます。

The device will exit the pairing mode when it doesn't be paired to Zigbee gateway successfully within 3mins. If you want to access the pairing mode again, press and hold the device pairing button for 5s until the LED indicator "flashes slowly".

Das Gerät verlässt den Kopplungsmodus, wenn es nicht innerhalb von 3 Minuten erfolgreich mit dem Zigbee-Gateway gekoppelt wurde. Wenn Sie den Kopplungsmodus erneut aufrufen möchten, halten Sie die Taste für die Gerätekopplung 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Kontrollleuchte „langsam blinkt".

L'appareil quitterà le mode d'appairage s'il n'a pas été apparié avec succès à la passerelle Zigbee dans les 3 minutes. Si vous souhaitez accéder à nouveau au mode d'appairage, appuyez sur le bouton d'appairage de l'appareil et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant LED « clignote lentement ».

Il dispositivo uscirà dalla modalità di abbinamento qualora in 3 minuti non fosse riuscito ad abbinarsi con successo al gateway Zigbee. Se si desidera accedere nuovamente alla modalità di abbinamento, tenere premuto per 5 secondi il pulsante di abbinamento del dispositivo finché la spia LED "lampeggia lentamente".



Urządzenie wyjdzie z trybu parowania, jeśli nie zostanie pomyślnie sparowane z bramką Zigbee w ciągu 3 min. Jeśli chcesz ponownie wejść w tryb parowania, naciśnij i przytrzymaj przycisk parowania urządzenia przez 5s, do momentu aż wskaźnik LED zacznie „migać powoli".

Enheten kommer att avsluta parningsläget när den inte paras med Zigbee-gatewayen inom 3 minuter. Om du vill komma åt parningsläget igen, tryck och håll in enhetens parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn "blinkar långsamt".

Het apparaat verlaat de koppelingsmodus wanneer het niet binnen 3 minuten met succes aan de Zigbee gateway is gekoppeld. Als u de koppelingsmodus weer wilt openen, houdt u de apparaatkoppelingsknop 5 seconden ingedrukt totdat de LED-indicator "knippert langzaam".

El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento cuando no se empareje a la pasarela Zigbee correctamente en el plazo de 3 minutos. Si no quiere volver al modo de emparejamiento, mantenga pulsado el botón de emparejamiento del dispositivo durante 5 segundos hasta que el indicador LED "parpadea lentamente".

O dispositivo sairá do modo de emparelhamento quando não for emparelhado com o gateway Zigbee com sucesso dentro de 3 minutos. Se você quiser acessar o modo de emparelhamento novamente, pressione e segure o botão de emparelhamento do dispositivo por 5s até que o indicador LED "pisque lentamente".

Если устройство не будет успешно сопряжено со шлюзом Zigbee в течение 3 минут, то оно выйдет из режима сопряжения. Чтобы снова войти в режим сопряжения, нажмите и удерживайте кнопку сопряжения устройства в течение 5 секунд, пока светодиодный индикатор не начнет «медленно мигать».



如设备为不带电池版本，请安装电池（CR2477）给设备通电。

デバイスが電池なしバージョンの場合は、電池（CR2477）を取り付けてデバイスの電源をオンにしてください。

If the device is the No battery version, please install the battery (CR2477) to power on the device.

Wenn das Gerät die Version ohne Akku ist, legen Sie bitte eine Batterie (CR2477) ein, um das Gerät einzuschalten.

Si vous disposez de la version de l'appareil sans pile, veuillez insérer une pile (CR2477) pour pouvoir allumer l'appareil.

Se la versione del dispositivo fosse quella senza batteria, installare la batteria (CR2477) per accenderlo.

Jeśli urządzenie jest wersją bez baterii, należy zainstalować baterię (CR2477), aby włączyć urządzenie.

Om enheten är versionen Utan batteri, installera batteriet (CR2477) för att slå på enheten.

Als het apparaat de versie zonder batterij heeft, installeer dan de batterij (CR2477) om het apparaat aan te zetten.

Si el dispositivo presenta la versión Sin batería, instale la batería (CR2477) para encender el dispositivo.

Se o dispositivo for a versão sem bateria, por favor instale a bateria (CR2477) para ligar o dispositivo.

Если устройство является версией без батареи, пожалуйста, установите батарею (CR2477) для включения устройства.



## 3

将设备添加至Zigbee网关

デバイスのZigbeeゲートウェイへの追加

Add the device to Zigbee Bridge

Hinzufügen des Geräts zur Zigbee Gateway

Ajouter l'appareil à Passerelle Zigbee

Aggiungere il dispositivo a Gateway Zigbee

Dodaj urządzenie do Zigbee Gateway

Lägg till enheten i Zigbee Inkörsport

Voeg het apparaat toe aan de Zigbee Gateway

Añadir el dispositivo a Pasarela Zigbee

Adicione o dispositivo ao Hub Zigbee

Добавление устройства в Шлюз Zigbee

在eWeLink App Zigbee网关主界面，点击"添加"子设备，等待添加。

eWeLink AppのZigbeeゲートウェイメインページにおいて、サブデバイスの「追加」をクリックし、追加プロセスが完了するまでをお待ちください。

On the Zigbee gateway main page of the eWeLink App, click "Add" sub-devices and wait for the addition process to complete.

Klicken Sie auf der Hauptseite des Zigbee-Gateways in der eWeLink App auf „Hinzufügen" und warten Sie, bis die Hinzufügung abgeschlossen ist.



Sur la page principale de la passerelle Zigbee d'eWeLink App, cliquez sur « Ajouter » des sous-dispositifs et attendez que le processus d'ajout soit terminé.

Nella pagina principale del portale Zigbee di eWeLink App, cliccare su "Aggiungere" dispositivi secondari e attendere che il procedimento di aggiunta si concluda.

Na stronie głównej bramki Zigbee w aplikacji eWeLink App kliknij „Dodaj" urządzenie podrzędne i poczekaj na zakończenie procesu dodawania.

På Zigbee-gatewayens huvudsida i eWeLink App klickar du på "Lägg till" underenheter och väntar tills processen är klar.

Klik op de Zigbee gateway hoofdpagina van de eWeLink App op "Voeg" sub-devices en wacht tot het toevoegen is voltooid.

En la página principal de la puerta de enlace Zigbee de la eWeLink App, haga clic en "Añadir" subdispositivos y espere a que finalice el proceso de adición.

Na página principal do gateway Zigbee do aplicativo eWeLink, clique em "Adicionar" subdispositivos e aguarde a conclusão do processo de adição.

На главной странице шлюза Zigbee в eWeLink App нажмите «Добавить» подустройства и дождитесь завершения процесса добавления.

如添加失败，请将设备移近网关后再重新添加。

デバイスの追加に失敗した場合は、デバイスをゲートウェイに近い場所に置いて、再度追加してください。

If the device is failed to be added, please move the device closer to the Bridge and add it again.

Wenn das Gerät nicht hinzugefügt werden kann, bewegen Sie das Gerät bitte näher an die Gateway und fügen Sie es erneut hinzu.

Si l'appareil n'a pas été ajouté, veuillez rapprocher l'appareil du Passerelle et l'ajouter à nouveau.



Se non si riesce ad aggiungere il dispositivo, avvicinarlo a Gateway e aggiungerlo di nuovo.

Jeśli dodatnie urządzenie nie powiodło się, proszę przesunąć urządzenie bliżej Gateway i dodać je ponownie.

Om enheten inte kan läggas till, flytta enheten närmare Inkörsport och lägg till den igen.

Als het niet lukt het apparaat te koppelen, verplaats het dan dichter naar de Gateway en koppel het opnieuw.

Si se produce un error al añadir el dispositivo, mueva el mismo más cerca de Pasarela y vuélvalo a añadir.

Se o dispositivo não for adicionado, mova o dispositivo para mais perto do Hub e adicione-o novamente.

Если устройство не удалось добавить, пожалуйста, переместите его ближе к Шлюз и добавьте его снова.

## 4

有效距离验证

有効な通信距離の確認

Effective Communication Distance Verification

Verifizierung der effektiven Kommunikationsentfernung

Vérification de la distance de communication efficace

Verifica della distanza di comunicazione corretta

Skuteczna weryfikacja odległości komunikacyjnej

Effektiv fjärrkontroll av kommunikation

Controle van de effectieve communicatieafstand

Verificación de distancia de comunicación efectiva

Verificação de distância de comunicação efetiva

Проверка эффективного расстояния связи



在选定的设备安装位置，单击设备的配网按键，设备指示灯双闪，表明该设备和Zigbee网络下的设备（路由设备或网关）处于有效通讯距离。

お好きな場所にデバイスを設置し、デバイスの「ペアリングボタン」を押してください。LEDインジケーターが2回点滅したら、同一のZigbeeネットワークのこのデバイスとそれぞれのデバイス（ルーターデバイスまたはハブ）は有効な通信距離にあります。

Install the device in the desired place, then press the Pairing button on the device. The LED indicator flashes twice means the device and the device under the same Zigbee network (the router device or hub) are in the effective communication distance.

Installieren Sie das Gerät am gewünschten Ort und drücken Sie dann die Taste Kopplungstaste am Gerät. Der LED-Anzeiger blinkt zweimal, wenn sich das Gerät und das Gerät im selben Zigbee-Netzwerk (Router oder Hub) in einer effektiven Kommunikationsentfernung befinden.

Installez l'appareil à l'endroit souhaité, puis appuyez sur le Bouton de configuration l'appareil. L'indicateur LED clignote deux fois, ce qui signifie que l'appareil et l'appareil du même réseau Zigbee (le routeur ou hub) sont dans la distance de communication effective.

Installa il dispositivo nel luogo desiderato, quindi premi il Pulsante di configurazione dispositivo. Se l'indicatore LED lampeggia due volte significa che il dispositivo e il dispositivo collegato alla stessa rete Zigbee (il dispositivo router o hub) si trovano alla distanza di comunicazione corretta.

Zainstaluj urządzenie w wybranym miejscu i naciśnij na nim przycisk parowania. Wskaźnik LED miga dwa razy, oznacza to, że urządzenie to i inne (urządzenia routera lub koncentratora) w tej samej Zigbee sieci znajdują się w efektywnej odległości komunikacyjnej.

Installera enheten på önskad plats och tryck på "parkopplingsknappen" på enheten. När du ser LED-indikatorn blinka två gånger betyder det att den här enheten och enheterna (routern eller navenheterna) under samma Zigbee nätverk har ett effektivt kommunikationsavstånd.



## 5

设备安装

取り付け

Installation

Installation

Installation

Installazione

Installation

Instalacja

Installatie

Instalación

Instalação

Установка




Installeer het apparaat op de gewenste plaats en druk op de „koppelingsknop" op het apparaat. Als je de LED indicator tweemaal (of twee knipperen, betekent dit dat dit apparaat en de apparaten (de router apparaten of hub) onder hetzelfde Zigbee netwerk binnen de effectieve communicatieafstand zijn.

Instale el dispositivo en el lugar que desee, luego presione el botón de emparejamiento el dispositivo. Si el indicador LED titila dos veces significa que los dos dispositivos usando la red Zigbee (el router o conector) están dentro de la distancia de comunicación efectiva.

Instale o dispositivo no local desejado e pressione o Botão de emparelhamento no dispositivo. O indicador LED pisca duas vezes significa que o dispositivo e o dispositivo na mesma rede Zigbee (o dispositivo roteador ou hub) está na distância de comunicação efetiva.

установите устройство в нужном месте, затем нажмите кнопку «настройки» на устройстве. Светодиодный индикатор мигнет дважды, указывая на то, что устройство и устройство в той же сети Zigbee (роутер или концентратор) находятся на эффективном расстоянии связи.



3M adhesive tape / Metal plate

安装好铁片，再把设备磁吸到铁片上

金属板を所定の位置に固定してから、デバイスをプレートに磁気的に取り付けるようします。

Fix the metal plate in a desired location, and then magnetically attach the device to the plate.

Befestigen Sie die Metallplatte an einem gewünschten Ort und bringen Sie das Gerät dann magnetisch an der Platte an.

Fixez la plaque métallique à l'endroit souhaité, puis fixez magnétiquement le dispositif à la plaque.

Installare la piastra metallica nella posizione desiderata, quindi fissare il dispositivo sulla piastra in modo magnetico.

Zamocuj metalową płytkę w wybranym miejscu, a następnie magnetycznie przymocuj urządzenie do płytki.

Fäst metallplattan på önskad plats och fäst sedan enheten magnetiskt på plattan.

Bevestig de metalen plaat op een gewenste locatie, en bevestig vervolgens het apparaat magnetisch aan de plaat.

Fije la placa metálica en la ubicación que desee y después fije de forma magnética el dispositivo a la placa.

Fixe a placa de metal no local desejado e, em seguida, conecte magneticamente o dispositivo à placa.

Закрепите металлическую пластину в нужное место, после чего с помощью магнита прикрепите устройство к пластине.



## User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

扫码或输入网址查看产品详细的说明书和帮助。

QRコードを読み取るか、ウェブサイトにアクセスすると、詳細なユーザーマニュアルやヘルプが表示されます。

Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und hilfe.

Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.

Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.

Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.

Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.

Scan de QR-code of bezoek de website voor meer informatie over de gedetailleerde gebruikershandleiding en hulp.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.

Scaneie o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководство пользователя и помощи.



## FCC compliance statement

1.This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2.Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
—Reorient or relocate the receiving antenna.
—Increase the separation between the equipment and receiver.
—Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
—Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

## ISED Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1)This device may not cause interference.
(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.This device complies with RSS-247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.



L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
(1)L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2)L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Cet appareil est conforme à la norme RSS - 247 d'Industrie Canada.
Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

ISED Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC établies pour un environnement non contrôlé.
Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d'un radiateur ou de votre corps.
Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.
Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

## EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type SNZB-01P is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/usermanuals



Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard.
This product contains a coin / button cell battery.
If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
Keep new and used batteries away from children.
If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types).
Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

| Scatola | Manuale | Plastics |
|---|---|---|
| PAP 21 | PAP 22 | PET 1 |
| Carta | Carta | Plastica |
| RACCOLTA DIFFERENZIATA | | |
| Verifica le disposizioni del tuo Comune. | | |
| Separa le componenti e conferiscile in modo corretto. | | |

**Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.**
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Service email: support@itead.cc
Website: sonoff.tech MADE IN CHINA

FR Cet appareil et sa batterie se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedesmesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

22 PAP